



A&D CHINA AWARDS 2018

The Official Handbook

A&D 建 + 设大奖官方手册

Entry period / 报名日期

1.4.2018 – 30.6.2018

Presented by

ARCHITECTURE | DESIGN | PEOPLE

PERSPECTIVE

Presented by Perspective Limited. All rights reserved.

Perspective Limited

Address: Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
Tel: (852) 3910 6379 China enquiry: (8610) 8557 0238 Email: marketing@perspectiveglobal.com



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

About the Awards 关于大奖

About the Awards

The A&D Trophy Awards were created in 2004 to celebrate excellence in architecture, interior design and product design across Asia-Pacific and beyond, with a panel of expert local and international judges ensuring that only genuinely exceptional work is rewarded.

With a proven track record of recognizing architecture and design on an international scale, *Perspective* is glad to bring the A&D Trophy Awards to China this year.

Whether you're an architect, interior designer or product designer – or aspiring to join their ranks – you're only as good as your last project. If you do achieve a win, it will be with the knowledge that your work is truly outstanding in an exceedingly tough competition.

There are three levels of A&D Trophy Awards prizes to be won: 'Certificate of Excellence', 'Best of Category', and 'Best of the Best'.

Local and international architecture and design companies are invited to participate. The competition is open to:

- Architecture and interior design projects completed between 1 January 2016 and 30 June 2018 in Greater China.
- International architecture and interior design projects completed between 1 January 2016 and 30 June 2018, for entry into the International Architecture and International Interior Design categories.
- Products that are available for sale including through online platforms in Greater China.
- Products that are not available in Greater China, for entry into the International Product Design category.

The A&D China Awards ceremony will take place in Shenzhen – the exact date and venue will be released at a later stage.

For further information, please contact:
Perspective Limited – Marketing Department
Tel: (8610) 8557 0238
Email: marketing@perspectiveglobal.com
www.perspectiveglobal.com

Presented by Perspective Limited. All rights reserved.

Perspective Limited

Address: Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
Tel: (852) 3910 6379 China enquiry: (8610) 8557 0238 Email: marketing@perspectiveglobal.com



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

The Categories 奖项类别

The Categories

PROFESSIONAL CATEGORIES

Architecture

Open to architecture projects completed between 1 January 2016 and 30 June 2018 in Greater China.

- ⊃ Best Bar & Restaurant
- ⊃ Best Commercial, Retail & Office
- ⊃ Best Green & Sustainable Build
- ⊃ Best Hotel & Resort
- ⊃ Best Infrastructure
- ⊃ Best Institution
- ⊃ Best Landscape
- ⊃ Best Mixed-Use
- ⊃ Best Pop-Up
- ⊃ Best Public Space
- ⊃ Best Recreation Area
- ⊃ Best Remodeled Heritage
- ⊃ Best Residential
- ⊃ Best Transportation Hub



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

The Categories 奖项类别

Interior design

Open to interior design projects completed between 1 January 2016 and 30 June 2018 in Greater China.

- ≥ Best Airport Lounge
- ≥ Best Bar & Restaurant
- ≥ Best Commercial & Retail
- ≥ Best Green & Sustainable Design
- ≥ Best Hotel & Resort
- ≥ Best Institution
- ≥ Best Lighting Design
- ≥ Best Lobby
- ≥ Best Luxury (e.g. yacht, private jet, car, spa, etc.)
- ≥ Best Office
- ≥ Best Pop-Up
- ≥ Best Public Space
- ≥ Best Recreation Area
- ≥ Best Remodeled Heritage
- ≥ Best Residential
- ≥ Best Show Flat
- ≥ Best Stand-alone House
- ≥ Best Transportation Hub

Presented by Perspective Limited. All rights reserved.

Perspective Limited

Address: Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
Tel: (852) 3910 6379 China enquiry: (8610) 8557 0238 Email: marketing@perspectiveglobal.com



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

The Categories 奖项类别

Product Design

Open to products that are available for sale including through online platforms in Greater China.

- ⊃ Best Bathroom Product
- ⊃ Best Floors & Coverings
- ⊃ Best Furniture
- ⊃ Best Green Product
- ⊃ Best Home & Commercial Technology
- ⊃ Best Kitchen Product
- ⊃ Best Lighting
- ⊃ Best Luxury Goods
- ⊃ Best Office Product
- ⊃ Best Outdoor
- ⊃ Best Smart Device
- ⊃ Best Tableware
- ⊃ Best Textile & Fabrics

International Categories

For international architecture and interior design projects completed between 1 January 2016 and 30 June 2018, and products that are not available in Greater China.

- ⊃ Best International Architecture
- ⊃ Best International Interior Design
- ⊃ Best International Product Design



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

How to Enter 参加方法

The Judging Process & Criteria

PROFESSIONAL CATEGORIES

- ⇒ The total score is 30. A minimum score is required for a Certificate of Excellence. The Certificate of Excellence winner with the highest score in each category will be considered for the Best of Category award.
- ⇒ The highest scoring winners in Architecture, Interior Design and Product Design will be considered for the Best of the Best trophies.
- ⇒ To ensure the entries are competing to achieve a set of standard of excellence instead of within the pool of entries, a minimum score is required to qualify for every award.
- ⇒ Scoring will be based on the following:
 - ⇒ Main objectives of the client's brief and description of design solution (10 points)
 - ⇒ Description of key elements of design, material used, and how these contributed to the success of the design (20 points)
- ⇒ The judging process will take place online via the confidential A&D China Awards platform. Judges will have three weeks to review the entries, apply a predetermined scoring system to allocate points to specific entries. An average score will be calculated from the scores given by the judges.

How to Enter

Presented by Perspective Limited. All rights reserved.

Perspective Limited

Address: Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong

Tel: (852) 3910 6379 China enquiry: (8610) 8557 0238 Email: marketing@perspectiveglobal.com

Step 1

Register at www.adt-awards.com. Fill in the information required and create your own password for logging in.

Please ensure the information entered is all correct (including project name). Once submitted, it cannot be revised and will be printed on certificate, trophy and/or related promotional materials (if applicable).

Step 2

Click 'Submit a new project now' for project submission.

Step 3

Select category.

Step 4

Select payment method.

VISA & Mastercard:

You will be direct to the submission page right after payment is confirmed automatically.

Cheque, bank transfer & WeChat Pay:

Please refer to 'Payment Method' of the Handbook and follow the instructions.

Submission credits will be assigned to your account manually once payment is confirmed.

Step 5

Entrants will be asked to submit the following information and materials in English or Chinese (A&D China Awards) / English (A&D Trophy Awards).

Professional Categories

- ⊃ Name of project
- ⊃ Location of project (Architecture/Interior Design only)
- ⊃ Date of completion (Architecture/Interior Design only)
- ⊃ Client
- ⊃ Project leader
- ⊃ Design team
- ⊃ Partners / main contractor
- ⊃ Main objectives of the client's brief and description of design solution (200 words maximum)
- ⊃ Description of key elements of design, material used, and how these contributed to the success of the design (400 words maximum)
- ⊃ 10 project images in JPG format including 1 floor plan for the Architecture & Interior Design categories



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

Fees 参赛费用

Fees

Professional Categories

The entry fee for A&D Trophy Awards and A&D China Awards are the same.
Package rate is available for entering both of the Awards with the same project.

Early Bird Period

1 April 2018 – 30 April 2018

	USD	HKD	RMB
Single Award	300	2,340	1,950
A&D China Awards + A&D Trophy Awards	480	3,745	3,120

Regular Period

1 May 2018 – 30 June 2018

	USD	HKD	RMB
Single Award	350	2,730	2,275
A&D China Awards + A&D Trophy Awards	560	4,370	3,640

For mainland China area, there will be an additional charge of 6.5% if a fapiao is needed.

USD 1 : HKD 7.8

USD 1 : RMB 6.5

Payment Method

Bank Transfer (mainland China area)

Bank name

Bank of Communications (Beijing Branch Guanghualu Sub-Branch)

交通银行 北京光华路支行

Bank address

Heqiao Building, No. 8A Guanghua Road, Chaoyang District, Beijing 100026, China

北京朝阳区光华路甲 8 号和乔大厦 C 座一层 100026

Bank account no.

1100 6102 10188000 06982 (RMB)

1100 6102 11466000 00371 (USD)

Swift code

COMMCNSHBJG

Bank code

Same as SWIFT code

Account name

北京捷飞国际文化传播有限公司

WeChat Pay

Please log into the submission platform and scan the QR code on the website.

Bank Transfer (Hong Kong & the rest of the world except mainland China)

Bank name: The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Limited

Bank address: Hopewell Centre Office, 185 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong

Bank account no.: 004-048-363295-838

Swift code: HSBCHKHHHKH

Beneficiary: Perspective Limited



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

Payment Method 付款方法

Visa & Mastercard

Please log into the submission platform and follow the instructions on the website.

Cheque

Currency: HKD or USD

Payable to: Perspective Limited

Mail to Perspective Limited:

Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong

Please include your registered email address, name and phone number.

Terms & Conditions

1. By registering for submission, entrants are considered to agree to the following terms & conditions of A&D Trophy Awards and A&D China Awards ('both Awards').
2. All payments are not refundable after purchase.
3. All information and documents supplied by entrants, including their identities, written submissions and commentaries developed during the review of entries, are kept confidential during the judging process.
4. Relevant information from the entrants' submission materials will be used in coverage of the winners and winning entries, both in print and online, by Perspective Limited and the associated media partners of both Awards.
5. All judges are required to declare in advance to Perspective Limited any cases or situations which may create any apparent or potential conflict of interest. The judge in question will refrain from reviewing the entries concerned or handling in any manner the materials submitted by the award entrants involved.
6. Perspective Limited may request verification of the data submitted by contestants during the judging process.
7. The winners will remain confidential until they are revealed at the awards presentation ceremony.
8. All finalists will be invited by Perspective Limited to attend the awards presentation ceremony. (Entry fee applies.)
9. All materials submitted will automatically become the property of Perspective Limited and will not be returned to entrants. These materials may be released for publicity purposes without further notification or clearance from the party concerned.
10. A properly completed entry form must be submitted with each entry. Entries with missing and/or untrue information will be disqualified.
11. Perspective Limited reserves the right to publish any information or images relating to the winning entries in Perspective magazine, Perspective+,

Perspective website, the official websites of both Awards, and for any PR or promotional material relating specifically to both Awards.

12. Perspective Limited takes no responsibility for any erroneous information or claims made by entrants in relation to submitted entries in both Awards.
13. Perspective Limited and both Awards have sole, full and absolute discretion in the selection and management of both Awards' panels of judges, which shall review received submissions which have been appropriately examined, filtered and approved by both Awards and Perspective Limited.
14. Both Awards' panels of judges shall allocate points according to a scoring system based on pre-set and published criteria.
15. All scores shall remain confidential and the sole, full and absolute property of both Awards and Perspective Limited.
16. Both Awards, Perspective Limited and both Awards' panel of judges shall not reveal, justify or explain the final decisions and ultimate results at the end of the adjudication process.
17. The decisions of both Awards' panels of judges, both Awards and Perspective Limited are final and binding.
18. For the latest terms & conditions, please visit www.adt-awards.com and www.adchina-awards.com.

关于大奖

《PERSPECTIVE 透视》早于 2004 年开始举办由海内外多位业界专家担任评审的 A&D Trophy Awards，以表扬亚太区内以至区外优秀的建筑、室内和产品设计。颁奖礼于每年 11 月举行，14 年来已建立了强大的网络，并得到亚洲以至欧美等业界翘楚鼎力支持，深受业内人士推崇。

A&D 建 + 设大奖 (A&D China Awards) 创立于 2018 年，旨在表扬大中华区的杰出建筑、室内设计及产品设计，评审团队由多位国内和国际专业人士组成，选出实至名归的得奖者。

无论你是建筑师、室内设计师、产品设计师，或是热衷加入他们行列的人士，你每一个最新的项目都代表着你的努力和成就。能在这个竞争激烈的比赛中脱颖而出，拿下大奖，是表现出色的证明。

我们欢迎国内外的建筑、设计项目和产品报名参加。参赛详情如下：

- 所有于 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间完成的位于大中华区的建筑及室内设计项目。
- 于 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日之间完成的位于大中华区以外的国际建筑及室内设计项目，可报名参加国际建筑及国际室内设计类别。
- 产品设计类别里，所有于大中华区市场销售，包括通过在线购物平台的产品（如国际品牌的家具、灯饰、浴室产品等），均可参赛；不在大中华区流通的设计则应报名参加国际类别。

A&D 建 + 设大奖颁奖典礼将于深圳举行，详情请留意日後公布。

详情请连系：

Perspective Limited - 市场部

电话：(8610) 8557 0238

电邮：marketing@perspectiveglobal.com

www.perspectiveglobal.com



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

The Categories 奖项类别

奖项类别

专业类别

建筑

开放给所有于 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间完成的位于大中华区的建筑项目。

- ⊃ 最佳酒吧及餐厅
- ⊃ 最佳商业、零售及办公室
- ⊃ 最佳绿色及可持续建筑
- ⊃ 最佳酒店及度假村
- ⊃ 最佳基础建设
- ⊃ 最佳非商业机构
- ⊃ 最佳园境
- ⊃ 最佳综合用途
- ⊃ 最佳快闪店
- ⊃ 最佳公共空间
- ⊃ 最佳娱乐设施
- ⊃ 最佳古迹改造
- ⊃ 最佳住宅
- ⊃ 最佳交通枢纽

室内设计

开放给所有于 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间完成的位于大中华区的室内设计项目。

- ⊃ 最佳机场休息室
- ⊃ 最佳酒吧及餐厅
- ⊃ 最佳商业及零售
- ⊃ 最佳绿色及可持续设计
- ⊃ 最佳酒店及度假村
- ⊃ 最佳非商业机构
- ⊃ 最佳灯光设计
- ⊃ 最佳大堂
- ⊃ 最佳奢华休闲设计 (如游艇、私人飞机、汽车、水疗中心等)
- ⊃ 最佳办公室
- ⊃ 最佳快闪店
- ⊃ 最佳公共空间
- ⊃ 最佳娱乐设施
- ⊃ 最佳古迹改造
- ⊃ 最佳住宅
- ⊃ 最佳样板房
- ⊃ 最佳别墅
- ⊃ 最佳交通枢纽

产品设计

开放给所有于大中华区市场销售，包括通过在线购物平台的产品。

- ⊃ 最佳卫浴产品
- ⊃ 最佳地板及铺装设计
- ⊃ 最佳家具
- ⊃ 最佳绿色产品
- ⊃ 最佳家用及商用科技
- ⊃ 最佳厨房产品
- ⊃ 最佳照明
- ⊃ 最佳至臻系列
- ⊃ 最佳办公室产品
- ⊃ 最佳户外用品
- ⊃ 最佳流动装置
- ⊃ 最佳餐具
- ⊃ 最佳纺织品及布料

国际类别

包括于 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日之间完成的位于大中华区以外的国际建筑及室内设计项目及不在大中华区流通的产品设计。

- ⊃ 最佳国际建筑
- ⊃ 最佳国际室内设计
- ⊃ 最佳国际产品设计

评审过程及准则

专业类别

- ⊃ 总分为 30 分。能达到最低评分标准者可获优秀证书。每个类别的优秀证书得主当中，得分最高者将获颁发最佳项目奖。
- ⊃ 在专业建筑、专业室内设计及专业产品设计各个类别中，得分最高者将获颁发最佳成就奖。
- ⊃ 为确保得奖者达到指定水平，参赛者必须得到最低评分标准方有资格获奖。
- ⊃ 评分准则如下：
 - ⊃ 介绍客户的主要需求及设计方案的描述 (10 分)
 - ⊃ 说明主要的设计元素、使用的材料，及上述两点令设计成功的独到之处 (20 分)
- ⊃ 评审过程于 A&D 建 + 设大奖的网站进行，所有过程绝对保密。评审将有三周时间审视参赛作品并采用预定的评分系统评分。主办单位将根据各评分计算平均分数。

参加方法

步骤一

于 www.adt-awards.com 登记。填妥所需资料并建立密码作登入之用。

请务必填写正确的数据（包括正确的作品名称），一经递交将不能更改，而相关资料亦将印刷在奖状、奖座及 / 或其他宣传物料上（如适用）。

步骤二

按「提交新作品」。

步骤三

选择作品类别。

步骤四

选择付款方式。

VISA 及万事达卡：

付款成功后，参赛者将自动被转接到作品提交页面。

支票、银行转账及微信支付：

请参阅手册上「付款方式」部份及跟随指示付款。参赛者可在付款被确认后再次登入以提交作品。

步骤五

提交以下资料。请以英文填写 A&D Trophy Awards 的作品资料，及以英文或中文填写 A&D China Awards 的作品资料。

专业类别

- ⊃ 作品名称
- ⊃ 作品所在地（建筑及室内设计类别适用）
- ⊃ 完成日期（建筑及室内设计类别适用）
- ⊃ 客户名称
- ⊃ 企划指挥
- ⊃ 设计团队
- ⊃ 伙伴 / 主要承包商
- ⊃ 介绍客户的主要需求及设计方案的描述（限 200 字）
- ⊃ 说明主要的设计元素、使用的材料，及上述两点令设计成功的独到之处（限 400 字）
- ⊃ 10 张 JPG 格式作品图片，包括 1 张平面图（建筑及室内设计类别适用）

参赛费用

专业类别

A&D 建 + 设大奖和 A&D Trophy Awards 的参赛费用是相同的。参赛者如果同时提交同一份作品予两个大赛，可享套餐价优惠。

早鸟阶段 (每份作品)

2018 年 4 月 1 日至 2018 年 4 月 30 日

	美元	港币	人民币
单独项目	300	2,340	1,950
A&D 建 + 设大奖及 A&D Trophy Awards	480	3,745	3,120

正常阶段 (每份作品)

2018 年 5 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日

	美元	港币	人民币
单独项目	350	2,730	2,275
A&D 建 + 设大奖及 A&D Trophy Awards	560	4,370	3,640

如参赛者需要中国地区的发票，我们将会收取额外 6.5% 的附加费。

1 美元 : 7.8 港币

1 美元 : 6.5 人民币

付款方法

银行转账 (中国内地)

银行名称

交通银行 北京光华路支行

Bank of Communications (Beijing Branch Guanghualu Sub-Branch)

银行地址

北京朝阳区光华路甲 8 号和乔大厦 C 座一层 100026

Heqiao Building, No. 8A Guanghua Road, Chaoyang District, Beijing 100026, China

户口号码

1100 6102 10188000 06982 (RMB)

1100 6102 11466000 00371 (USD)

汇款代码

COMMCNSHBJG

银行代码

与汇款代码相同

户口名称

北京捷飞国际文化传播有限公司

微信支付 (中国内地)

请登入网页并扫描网页上的二维码缴付。

银行转账 (香港及世界各地 · 除中国内地)

Bank name: The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Limited
Bank address: Hopewell Centre Office, 185 Queen's Road East, Wanchai,
Hong Kong
Bank account no.: 004-048-363295-838
Swift code: HSBCCHKHHHKH
Beneficiary: Perspective Limited



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

Payment Method 付款方法

VISA 及万事达卡

请登录网页并跟随网页的指示缴付。

支票

Currency: HKD or USD

Payable to: Perspective Limited

Mail to Perspective Limited:

Unit B, 1/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong

Please include your registered email address, name and phone number.

条款与细则

1. 一经登记，即代表参赛者同意及理解以下有关「A&D Trophy Awards」及「A&D 建 + 设大奖」（下称「比赛」）的条款及细则。
2. 一经付款，任何情况下均不设退款。
3. 在评审阶段期间，参赛者提交的所有物料，包括个人资料、作品内容及审核期间所提及的相关注释，将会完全保密。
4. 参赛者提交的所有物料将会被用作 Perspective Limited 及媒体伙伴有关比赛得奖名单报导，包括印刷版本及其他网上平台。
5. 如评审发现与参赛者有任何形式的利益冲突，须预先向 Perspective Limited 申报。相关评审将不会评核相关参赛者的作品。
6. Perspective Limited 有可能向参赛者索取更多证明以核实所提交资料的真实性。
7. 得奖名单将会保密，直至颁奖典礼当晚方会公布。
8. 所有参赛者将被邀请出席颁奖典礼。（入场费用需由参赛者自行承担。）
9. 参赛者提交的所有物料将自动成为 Perspective Limited 的财产并不作归还。所有内容将会在不作预先通知情况下于相关平台公开展示。
10. 参赛者必须正确地填写参赛表格上的每一个项目。递交未完成及/或有失实资料的参赛表格的参赛者将会被取消资格。
11. Perspective Limited 有权在《PERSPECTIVE 透视》、《Perspective+》场刊、Perspective 网站、比赛网站及所有相关的宣传物料公开展示参赛作品的内容及图像。
12. Perspective Limited 不会为参赛者提供的错误资料及陈述负上任何责任。
13. 比赛的评审单位将由 Perspective Limited 严格地选出，并由 Perspective Limited 统筹。
14. 比赛的评审将根据既定评审准则评分。



A&D China Awards 2018

A&D 建 + 设大奖

Terms & Conditions 条款与细则

15. 所有评分为 Perspective Limited 的财产，并将会保密。
16. 比赛、Perspective Limited 及比赛的评审将不会透露及为大奖任何决定及结果作任何解释。
17. 比赛、Perspective Limited 及比赛的评审保留有约束力的最终决定权。
18. 有关最新的条款及细则，请浏览 www.adt-awards.com 及 www.adchina-awards.com.